CHAPTER 4
YOUR MAJESTY,
AMUTEC REQUESTED
PERMISSION TO BRING SOME GOODS FROM THE COUNTRY OF JAPAN,
AS WELL AS
TO ALLOW AN INSPECTION TOUR OF THE CITY BELOW THE CITADEL.
HMPH.
THAT KANOU SHINICHI'S A PROMPT WORKER,
I MUST ADMIT.

Love you!
AYU
BRAVE 48
CHAPTER 4

DANNA -SAMA,
THIS IS THE LAST ONE. WITH THAT, WE'RE DONE MOVING!
THANK YOU!
GO AHEAD AND TAKE A BREAK.
Hawa
...YEP, THIS IS A MASSIVE AMOUNT.
MATOBA-SAN WAS STARTLED WHEN HE SAW THE LIST.

ドゥア
YOU AREN'T CONVINCING ANYONE.
I HAVE THOROUGHLY PICKED THEM OUT.
BUT ALL OF THESE ARE NECESSARY FOR THE FUTURE ACTIVITY, NOTHING ELSE;
SFX. PLAYING DUMB
HOW CAN A LOWLY SERVANT LIKE ME...
SO IS THIS SO-CALLED *OTAKU CULTURE*, DANNA-SAMA?
THAT'S RIGHT. TOUCH AS FREELY AS YOU PLEASE.
IF YOU'RE TOO NERVOUS ABOUT IT... OKAY, CONSIDER IT AN ORDER.
MYUCEL, BRUKH-SAN, YOU CAN USE THEM HOWEVER YOU WANT.

SFX: PULL GENTLY
すっ
EXCUSE ME...
IF YOU INSIST...
月下の丘
BOOK: A HILL UNDER THE MOON
LET'S GO IMMEDIATELY TOMORROW.
SHINICHI -KUN, WE GOT THE PERMISSION FOR THE TOUR.
?
?

LET'S TAKE A LOOK AROUND FIRST.
BRUKH-SAN WILL BE A GUIDE FOR US.

A LOT OF SHOP SIGNS HAVE DRAWINGS HERE.
THAT'S BECAUSE NOT EVERYONE CAN READ. IT'S MORE CONVENIENT THAT WAY.
I SEE.
DOES THIS REALLY INTEREST YOU, DANNA-SAMA? THIS VILLAGE IS BEREFT OF ANYTHING NOTEWORTHY.

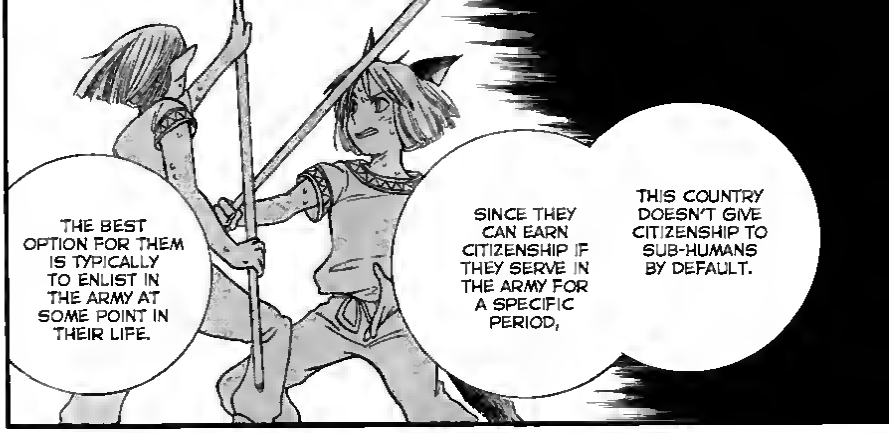
OF COURSE IT DOES. IT BRINGS A LOT OF NEW IDEAS TO MIND.
PLUS, WE DON'T HAVE ANY ELVES OR LIZARDMEN IN MY COUNTRY.
IF YOU WISH TO SEE MORE SUB-HUMANS, I SUGGEST YOU VISIT A MILITARY TRAINING GROUND NEAR THE CITADEL.
IT'S NOT UNLIKE A MILITARY BASE.

THERE ARE BARRACKS AND OTHER SUCH FACILITIES FOR GENERAL FOOTSOLDIERS.
THIS IS THE TRAINING GROUND.
ACTUALLY, A JSDF PLATOON IS STATIONED HERE AS WELL.
WAH!
WHAT?
DANNA-SAMA, THEY HAPPEN TO BE TRAINING RIGHT NOW.
ワー
ワー
……
SFX: WAR CRIES

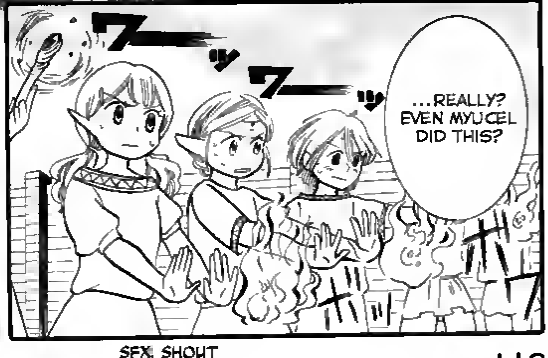
SFX: SHOUT

SFX: SHOUT

THIS COUNTRY IS CURRENTLY ON TENSE TERMS WITH NEIGHBORING COUNTRIES
MINOR CONFLICTS, SUCH AS BORDER DISPUTES, TAKE PLACE ALMOST EVERY DAY.
IN OTHER WORDS, THEY'RE IN A PERPETUAL STATE OF WAR.
THEY NEED SOLDIERS ON A CONSTANT ALERT.
PLUS IT SEEMS LIKE THE MOST READILY AVAILABLE JOBS TO SUB-HUMANS ARE AS SOLDIERS.


THE BEST OPTION FOR THEM IS TYPICALLY TO ENLIST IN THE ARMY AT SOME POINT IN THEIR LIFE.
SINCE THEY CAN EARN CITIZENSHIP IF THEY SERVE IN THE ARMY FOR A SPECIFIC PERIOD,
THIS COUNTRY DOESN'T GIVE CITIZENSHIP TO SUB-HUMANS BY DEFAULT.

SFX: BELL

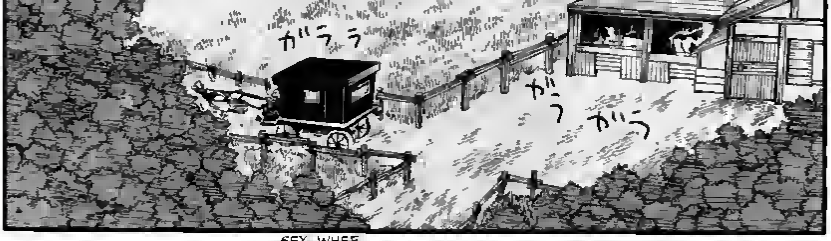


SFX: SHOUT

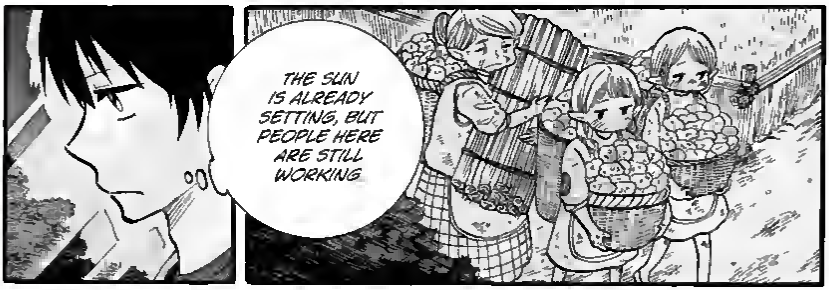
TEXT MAGAZINE

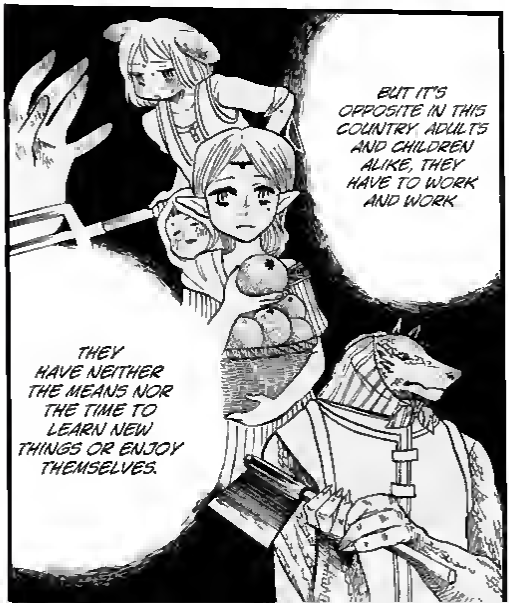
I-IT'S A BOOK! MAY I READ IT?
WHY WOULD YOU GIVE US SUCH A LUXURY ITEM!?
I BROUGHT IT FROM JAPAN.
LET ME HEAR YOUR FEEDBACK.
WAH
あ――？
SRS WHAT
H-HOW DO YOU LIKE IT?
IT'S FULL OF PICTURES PRETTY.
BUT I DON'T GET ANY OF IT
WHAT'S WRITTEN HERE?
OH, IT'S WRITTEN IN JAPANESE... OF COURSE YOU WOULDN'T UNDERSTAND IT.
IT DOESN'T MATTER WHAT LANGUAGE IT IS.
ONLY NOBLEMEN AND SCHOLARS CAN READ OR WRITE.
WE HAVEN'T BEEN TAUGHT TO...
WELL, THEN WHAT GAMES DO YOU USUALLY PLAY?

GAMES AREN'T FOR US.
I HAVE TO HELP THE FARM WITH HARVEST OR LIVESTOCK ON NON-TRAINING DAYS,
OR TILL THE LAND. WE CAN'T SPARE ANY PLAY TIME!
SFX BELL
BYE BYE, ONII-CHAN.
wak
AH!
WE'VE GOT TO GO BACK TO THE TRAINING.

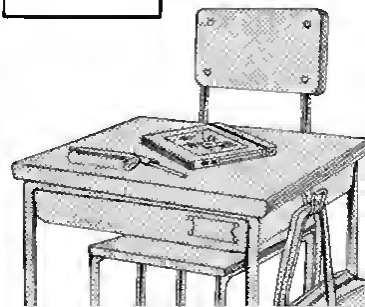


SFX WHEEL




BUT IT'S OPPOSITE IN THIS COUNTRY. ADULTS AND CHILDREN ALIKE, THEY HAVE TO WORK AND WORK.
THEY HAVE NEITHER THE MEANS NOR THE TIME TO LEARN NEW THINGS OR ENJOY THEMSELVES.

TO ME, GOING TO SCHOOL OR PLAYING WAS SOMETHING I TOOK FOR GRANTED.



OUCH!
WA-
MINORI-SAN.
コツ
SFX: TAP
I KNOW WHAT YOU'RE THINKING... BUT YOU'D BETTER NOT GET INVOLVED IN IT TOO DEEPLY.
EVEN IN OUR WORLD, THE CLASS SYSTEM REMAINS TO SOME EXTENT,
AND A SOCIAL SYSTEM CAN WORK ONLY AS LONG AS PEOPLE HERE ACCEPT IT WITHOUT ANY SENSE OF DISCONTENT.
DO YOU UNDERSTAND IT, SHINICHI -KUN?
...MINORI-SAN SAID SO, BUT HM...

DANNA -SAMA!?
WHY ARE YOU HERE... SO LATE AT NIGHT?
I COULD'VE COME TO SERVE YOU IF YOU'D CALLED ME.
WELL, I JUST WANTED A DRINK OF WATER.
I THOUGHT YOU'D ALREADY GONE TO BED.
I'LL GET IT READY RIGHT NOW.
PLEASE HAVE A SEAT FOR A MOMENT.

ISN'T THIS-
HUH?
THIS... WERE YOU STUDYING IT?
D-DANNA-SAMA! HOW SHAMELESS OF ME! I WILL REMOVE THIS RIGHT AWAY...
IT'S A PRECIOUS GIFT FROM YOU, DANNA-SAMA... SO I WANT TO MEMORIZE THEM AS QUICKLY AS POSSIBLE.
AT SUCH A LATE HOUR... WHY NOT JUST DO IT TOMORROW?
I MUST WORK HALF OF THE DAY, AND...

THE BOOK I READ THIS MORNING,
IT WAS STILL HARD FOR ME...
BUT AS YOU TAUGHT ME BEFORE,
I CAME TO BE ABLE TO READ YOUR ALPHABETS FOR THE FIRST TIME.
TN: PART OF "FOALAN MYUCEL"
I WAS VERY HAPPY.

I'LL STAY WITH YOU WHILE YOU'RE STUDYING.
TAKE A SEAT.
N-NO WAY. I CAN'T TAKE INTRUDE UPON YOUR SLEEPING TIME FOR MY STUDIES' SAKE...
IT'S OKAY, DON'T WORRY.
BUT-
MYUCEL.
IN THE PACKAGES WE MOVED YESTERDAY,
THERE IS A GREAT NUMBER OF INTERESTING STORIES,
GAMES, NOVELS, AND MANGAS.

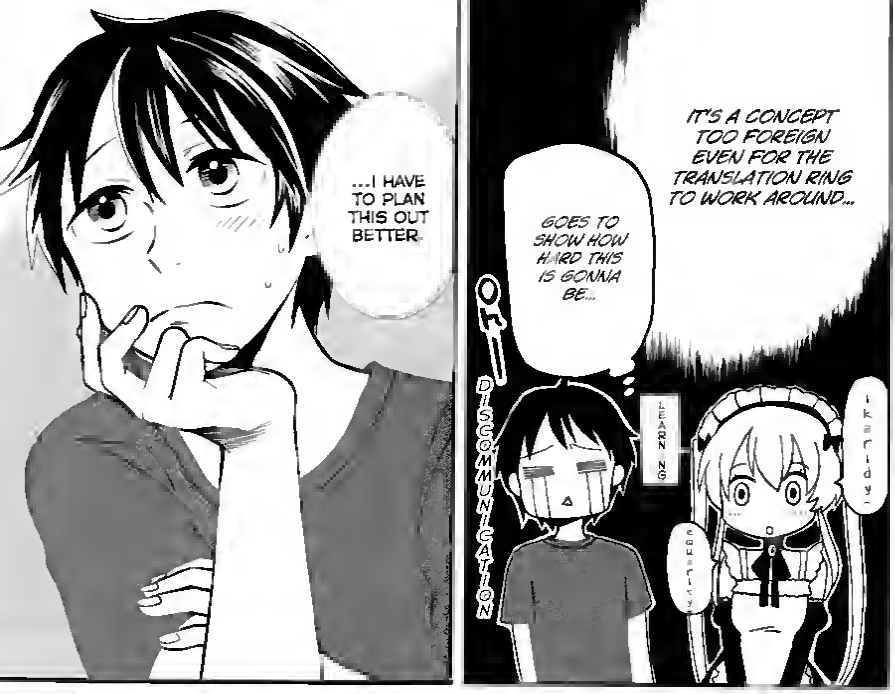
I WANT AS MANY OF THE PEOPLE HERE AS POSSIBLE TO READ THEM.
I BELIEVE THEY DESERVE HEART-POUNDING PLEASURE WITH THOSE INTERESTING STORIES.

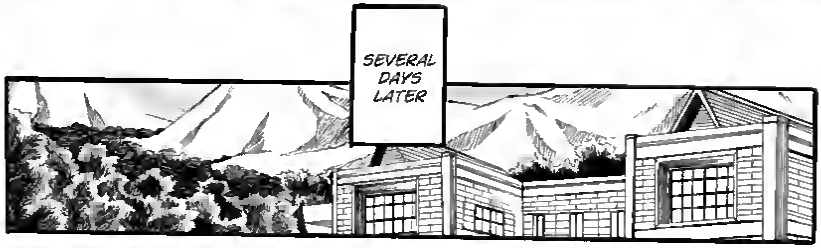
...DANNA-SAMA, YOU'RE A RATHER RARE SORT OF PERSON.
I'VE NEVER MET SOMEONE... LIKE YOU BEFORE, DANNA-SAMA.

BUT WE'RE FACING A BIGGER OBSTACLE NOW...
don't go #becoming me

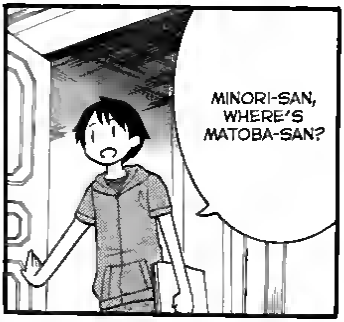
R-REALLY?
YES, YOU'RE A TRULY UNIQUE MAN.

I WANT TO TEACH YOU SOMETHING I THOUGHT ABOUT,
BUT I WONDER IF YOU'LL COMPREHEND IT OR NOT,
WHAT IS BOTHERING YOU?
SEE, IT'S A PRINCIPLE OF EGALITARIANISM IN MY COUNTRY...
.....
DANNA-SAMA, WHAT IS... THIS "EGALITARIANISM"?
HUH?
SFX: SCRIBBLE
equal
...UM,
EGALITARIAN MEANS "EVERYONE IS THE SAME, WITHOUT DISCRIMINATION."
IT COMES FROM "EQUAL."
M-MY APOLOGIES. THAT WORD WAS NOT TRANSLATED...
SO I DIDN'T KNOW ITS MEANING.


...I HAVE TO PLAN THIS OUT BETTER.
OH— DISCOMMUNICATION
GOES TO SHOW HOW HARD THIS IS GONNA BE...
LEARNING
IT'S A CONCEPT TOO FOREIGN EVEN FOR THE TRANSLATION RING TO WORK AROUND...
Ikaridy-

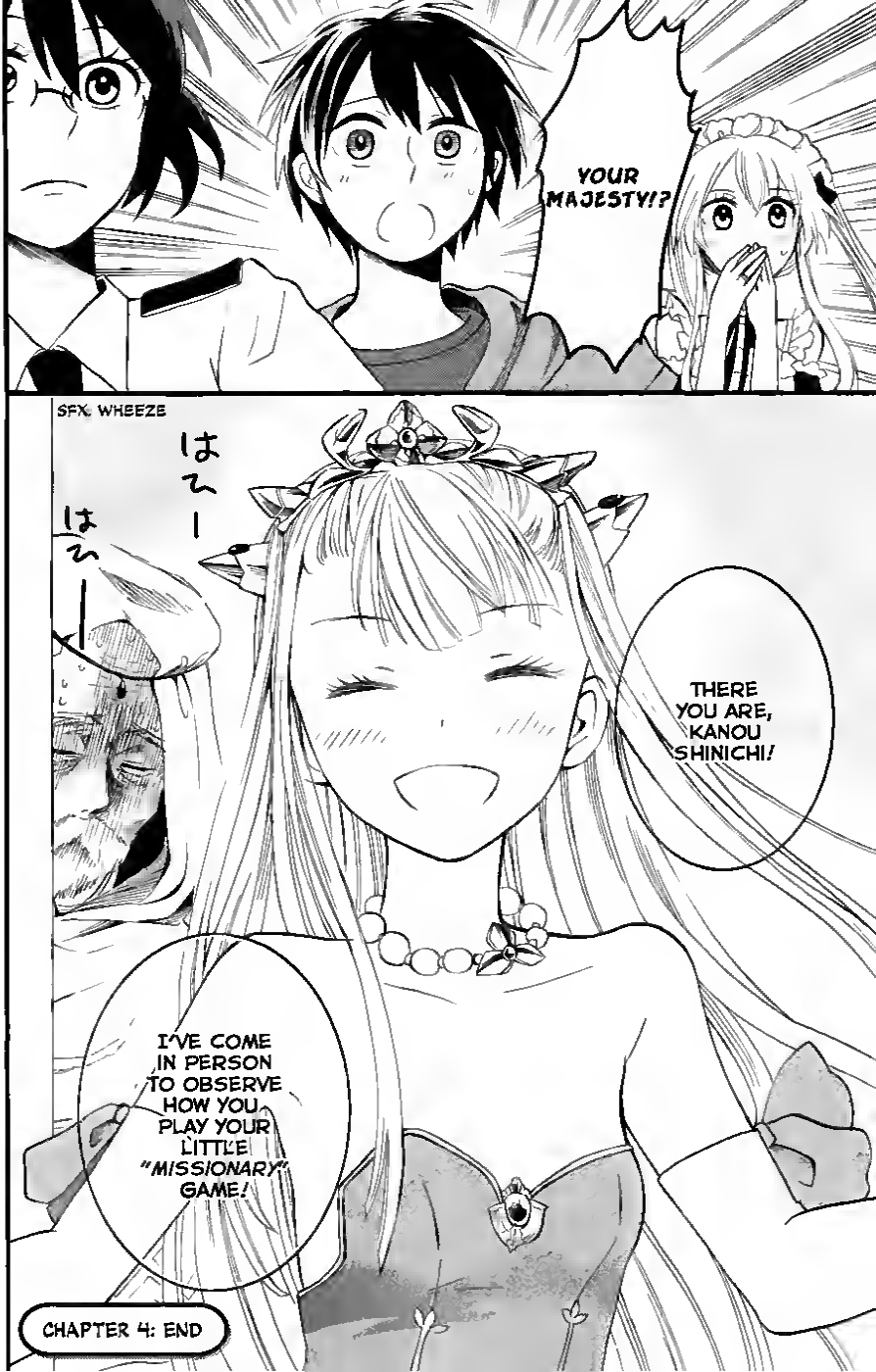

SEVERAL DAYS LATER

WHY? DO YOU STILL NEED MORE THINGS?


MINORI-SAN, WHERE'S MATOBA-SAN?

NO. WELL,
I'VE PLANNED OUT WHAT TO DO IN THE NEAR FUTURE.
HERE IS THE OUTLINE.
...I SEE.
WAIT HERE. I'LL GO FETCH MATOBA-SAN.
HUH?
WHAT'S ALL THAT RACKET?
STAY BACK.
I'LL GO TAKE A LOOK FIRST.

PLEASE WAIT!
YOU MUSTN'T DO THIS!!
SFX: THUD
SFX: LAND


YOUR MAJESTY!?
SFX: WHEEZE
はぁー
はぁー
THERE YOU ARE, KANOU SHINICHI!
I'VE COME IN PERSON TO OBSERVE HOW YOU PLAY YOUR LITTLE "MISSIONARY" GAME!
CHAPTER 4: END

LOLI BRIGADE SCANS
&
NORWAY SCAN
アウトブレイクカンパニー
Outbreak Company
萌えよ侵略者
RAWS: RAWIST
TL: AP
CLEANER: H_DOGMA
REDRAWS: H_DOGMA
TYPESETTER: CABBAGE4TH
PR: DEMO
QC: RAYUAZA, CLUELESS
LOLIBRIGADESCANS.COM
#LOLIBRIGADE@IRCHIGHWAY